

СПОРАЗУМЕНИЕ
ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ВИСШИЯ СЪДЕБЕН СЪВЕТ НА
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ И ВИСШИЯ СЪВЕТ НА ПРАВОСЪДИЕТО
НА УКРАИНА

Висшият съдебен съвет на Република България и Висшият съвет на правосъдието на Украйна, наричани по-долу “страните”,

- действайки в съответствие с Общата програма на Европейската комисия и Съвета на Европа
- основавайки се на общопризнатите норми на международното право
- придавайки важно значение на укрепването на правното сътрудничество
- ръководейки се от принципите на равноправие, разбирателство и общи интереси, се споразумяха за следното:

Член 1

В съответствие с този документ, страните ще развият сътрудничество, което ще регулира всички мероприятия от взаимен интерес, осъществявани в рамките на тяхната компетентност.

Член 2

Страните периодично ще разработват планове за съвместна работа, включително програми, проекти и мероприятия, каквито сметат за необходими. Тези планове ще се разработват в хода на работни срещи, които ще се провеждат в срокове и на места, уточнени предварително.

Член 3

Страните ще си разменят правни актове, аналитични изследвания и други документи от взаимен интерес. По молба на всяка страна ще се обменят и печатни издания в областта на дейността на съдебните системи.

Член 4

Страните ще си разменят официални делегации и работни групи от специалисти, с цел обсъждане на въпроси от взаимен интерес.

Член 8

Страните се съгласяват да оформят писмено и да разпространяват в удобна форма резултатите от дейностите, осъществявани в рамките на това споразумение.

Член 9

Въпросите относно изпълнението на това споразумение ще се решават от представители на страните, посредством консултации в дух на разбирателство и взаимопомощ.

Член 10

Изменения и допълнения към това споразумение могат да се правят по взаимно писмено съгласие на страните. Противоречията относно тълкуването и приложението на споразумението ще се решават чрез консултации между страните.

Член 5

Страните ще съгласуват помежду си сроковете за провеждане на работните срещи, семинарите, дискусиите и преговорите по въпроси от взаимен интерес, както и на мероприятията, насочени към укрепване на сътрудничеството с държави със сходни правни системи.

Член 6

За осъществяване на договореното, за всеки конкретен случай ще се определят отговорните лица и мероприятията за изпълнение, както и ангажиментите, които ще поеме всяка страна.

Член 7

За изпълнение на предвидените с това споразумение задачи, страните могат да си сътрудничат и с други организации, учреждения или институции- както правителствени, така и от неправителствения сектор, които са свързани с планираните мероприятия, и взаимодействието с които представлява интерес за страните.